Bo derecho laboral na Aruba

Un guia paso pa paso pa trahado (Parti 29)

DEN e mundo laboral dinamico di Aruba, specialmente den sectornan manera horeca, casino y otro empresanan cu ta opera pafo di orario regular, trabao di shift (ploegenarbeid) ta un realidad pa hopi trahado. Pa sigura un balans husto entre e necesidadnan operacional di un compania y e bienestar y derechonan di e empleadonan, gobierno a stipula reglanan specifico. E reglanan aki, basa principalmente riba e Arbeidsverordening 2013 (AV 2013), ta sirbi como un guia esencial pa tanto doño di trabao como e trahado.

E articulo aki ta profundisa den e "Beleidsregels" of e maneho stipula pa trabao di shift, dunando claridad riba aspectonan crucial manera oranan maximo di trabao, tempo di descanso obligatorio, reglanan pa pago di overtime y e derecho special di cada trahado di shift riba un diadomingo liber pa luna. Compronde e reglanan aki no ta solamente un obligacion legal, pero tambe un herment fundamental pa fomenta un ambiente di trabao sano, husto y productivo pa tur partido envolvi.

Derecho y obligacionnan den trabao di shift

Pa un comprension detaya, nos ta dividi e reglanan den varios categoria principal.

1. Kico ta traha den shift? Trabao di shift ta referi na tur labor cu un empleado ta eherce segun un rooster di trabao periodico, na diferente orario cu ta cay entre 6:00 di mainta y 12:00 di anochi. Ta importante pa nota cu no tur compania por implementa trabao di shift; esaki ta permiti solamente p'e empresanan menciona riba un lista oficial (conoci como "lijst 2"). Un "trahado di shift" t'e empleado cu ta eherce e tipo di trabao aki den un di e empresanan autorisa.

2. Oranan di trabao (Arbeidsduur): E ley ta fiha un maximo di ora cu un persona por traha pa siman, dependiendo di e cantidad di dia cu e ta traha:
• Siman di 6 dia: Maximo 45 ora pa siman, cu un limite di 8 ora pa dia.
• Siman di 5 dia: Maximo 40 ora pa siman, cu un limite di 8 ora pa dia.
• Siman di 4 dia (of menos): Maximo 36 ora pa siman, cu un limite di 9 ora pa dia.

3. Tempo di descanso y pauze": Descanso adecua ta crucial p'e salud y siguridad di e trahado. *E reglanan ta inclui:*
• ***Descanso Diario:*** Un trahado mester tin un periodo di descanso continuo di por lo menos 11 ora entre fin di un turno y comienso di e siguiente. Ademas, e tempo prome cu 6:00 AM y despues di 12:00 AM ta considera tempo di descanso.
• ***Descanso Semanal:*** Cada trahado tin derecho riba su dia di descanso semanal fiho segun su rooster. P'esnan cu ta traha un siman di 6 dia, nan tin derecho tambe riba un mita dia liber adicional, sea prome of despues di 1:00 di merdia.
• ***Dianan di Fiesta:*** Un trahado di shift tin derecho riba por lo menos 5 dia di fiesta of di conmemoracion liber pa aña, sin cu esaki ta afecta su salario.
• ***Pauze:*** Si un trahado labora mas cu 6 ora riba un dia (incluyendo overtime), e tin derecho riba un pauze di por lo menos 30 minuut. Un interupcion di trabao di menos cu 15 minuut no ta conta como un pauze oficial.

4. Reglanan estricto pa overtime: Overtime ta tur trabao haci durante e tempo di descanso stipula of ora cu e trahado surpasa e cantidad maximo di ora di trabao permiti pa dia of pa siman.
• ***Notificacion:*** E doño di trabao mester informa e trahado mas pronto posibel tocante overtime. Pa overtime planea, esaki mester sosode por lo menos 2 dia di anticipacion.
• ***Limitenan di Overtime:***
○ Pa un siman di 6 dia, e total di ora (incluyendo overtime) no por surpasa 55 ora pa siman, calcula riba un periodo di 4 siman.
○ Pa un siman di 4 of 5 dia, e limite ta 50 ora pa siman, tambe calcula riba un periodo di 4 siman.
○ E maximo di ora pa dia, incluyendo overtime, ta 11 ora.
• ***Calculacion y Pago:*** Overtime ta wordo calcula door di rond af p'e siguiente mey ora. Por ehempel, 20 minuut di overtime ta conta como 30 minuut. Overtime di menos cu 15 minuut no ta conta, a menos cu e sosode regularmente (por lo menos 3 biaha pa siman). E pago extra pa overtime ("toeslag") ta wordo calcula segun Articulo 16 di AV 2013.
• ***Beneficionan Adicional:*** Si un trahado mester traha 10 ora of mas riba un dia, e doño di trabao ta obliga di provee un cuminda cayente (of un compensacion financiero) y cubri e gastonan di transporte di e trahado.

5. E derecho riba un diadomingo liber pa luna: Un di e reglanan mas importante p'e bienestar di e trahado di shift t'e derecho riba un diadomingo liber pa luna.
• ***Obligatorio:*** E doño di trabao ta obliga di duna su empleado di shift por lo menos un diadomingo liber pa luna. Esaki ta un dia liber adicional y no por bay na cuenta di e salario acorda.
• ***Traha riba e diadomingo liber:*** Si den un caso excepcional e trahado dicidi di traha riba e diadomingo aki, e trabao ey ta considera overtime y mester wordo paga cu un "toeslag" di 100% riba e salario normal pa ora.
• ***Cambio di dia:*** E trahado tin e derecho di pidi pa cambia su diadomingo liber pa un otro dia. Por ehempel, si su religion ta prescribi un otro dia di descanso semanal. Pa haci esaki, e mester manda un peticion por escrito n'e Director di Departamento di Labor y Investigacion (DAO), cu lo tuma un decision dentro di un siman.

Un balans husto pa un forsa laboral respeta

E reglanan detaya pa trabao di shift na Aruba ta un testimonio di e esfuerso pa crea un mercado laboral balansa. E leynan aki no ta existi solamente pa delinea limite, sino pa salvaguardia e dignidad y bienestar di e trahadonan, kendenan t'e motor tras di hopi industria vital pa nos isla.
Door di stipula oranan maximo di trabao, garantisa tempo di descanso adecua, regula overtime na un manera husto y institui e derecho fundamental riba un diadomingo liber pa luna, e legislacion ta reconoce cu productividad duradero ta depende di un forsa laboral sano y respeta.

P'e motibo aki, ta di sumo importancia pa tanto doño di trabao como trahadonan conoce, compronde y respeta e reglanan aki. Nan t'e fundeshi pa relacionnan laboral husto, ta preveni explotacion y "burnout", y finalmente, ta contribui na un economia mas stabiel y un comunidad mas sano pa tur hende.